



**Qualité de vie : un défi à relever**

# **Disparité entre les sexes et pauvreté**

**dans la région de la Capitale de la  
Colombie-Britannique**

**Février 2004**

## Qualité de vie : un défi à relever

---

Le projet Qualité de vie : un défi à relever ([www.qolchallenge.ca](http://www.qolchallenge.ca)) représente une façon de faire nouvelle et dynamique où tous les secteurs de la région de la Capitale de la Colombie-Britannique (CCB) ont l'occasion de travailler ensemble à trouver des solutions aux problèmes cruciaux de l'habitation, du revenu durable et des relations communautaires. Le projet Qualité de vie : un défi à relever appartient à la population de la région de la CCB par l'engagement de ses partenaires mobilisateurs et de ses autres supporteurs. En tant que partenaire principal, le Conseil de planification sociale et communautaire de la grande agglomération de Victoria (*Community Social Planning Council of Greater Victoria*) est fiduciaire de l'initiative et de son modèle de leadership collaboratif. Le projet Qualité de vie : un défi à relever (QVDR) est un des partenaires de l'initiative pancanadienne Collectivités dynamiques ([www.vibrantcommunities.ca](http://www.vibrantcommunities.ca)) qui regroupe quinze collectivités canadiennes dans un effort collectif pour mettre à l'essai les initiatives communautaires de réduction de pauvreté les plus prometteuses. Son projet Disparité entre les sexes et pauvreté est dirigé par le *Caledon Institute of Social Policy*. Karasima Brands et Jane Worton sont les deux personnes qui ont représenté la région de la CCB au groupe de travail pancanadien sur la disparité entre les sexes et la pauvreté. Le financement du projet a été assuré par le Programme de la promotion de la femme, Condition féminine Canada.

Les opinions exprimées dans ce document ne représentent pas nécessairement les politiques officielles de Condition féminine Canada

Les partenaires mobilisateurs du projet Qualité de vie : un défi à relever sont les suivants :



Human Resources  
Development Canada

Développement des  
ressources humaines Canada



### Supporters of the Quality of Life CHALLENGE:



The Samuel and Saidye Bronfman Family Foundation  
City of Victoria  
The Victoria Foundation  
BC Housing  
VanCity  
Ann Geddes

Thrifty Foods  
Shine\*Ola Communications  
Crystal Garden Conservation Centre  
Susan Stovel  
Stages Dance Company  
WCG International Consultants Ltd.

## **Tables de matières**

1. Historique
  - a. Qu'est-ce que l'analyse comparative entre les sexes?
  - b. Regard sur la disparité entre les sexes et la pauvreté à l'échelle nationale
2. Région de la Capitale de la Colombie-Britannique
  - a. Travailler en appliquant le prisme de la sexospécificité
  - b. Problèmes locaux reliés à la disparité entre les sexes
3. Bâtir le mur – atelier du 11 décembre 2003
  - a. Changements au chapitre de l'emploi et des programmes sociaux
  - b. À la maison, dans la collectivité, au travail
  - c. Actions
4. Sexe, limitations fonctionnelles et pauvreté
5. Prochaines étapes : Intégrer les connaissances acquises

### **Annexes :**

Annexe A : Abécédaire de l'analyse sexospécifique

Annexe B : Revue des ressources sur l'analyse comparative entre les sexes

### I. Historique

Le projet Disparité entre les sexes et pauvreté a comme mission de soutenir les collectivités qui font partie de l'initiative Collectivités dynamiques. Il vise à les aider à renforcer leurs capacités à créer des milieux inclusifs en appliquant le prisme de la sexospécificité à leurs stratégies et actions locales et nationales. Le projet est financé par Condition féminine Canada.

Les objectifs du projet sont les suivants :

1. Créer un groupe de travail national sur les femmes et la pauvreté en tant que composante de l'initiative Collectivités dynamiques de façon à orienter la démarche, réfléchir aux enjeux et soutenir les résultats du projet.
2. Élaborer et adapter des outils et des processus afin de
  - dresser le portrait (caractéristiques, actifs et difficultés) des femmes à faible revenu
  - comprendre les dimensions sexospécifiques de la pauvreté
  - générer des stratégies et des actions pour diminuer la pauvreté des femmes
  - reproduire des approches sexospécifiques en vue de favoriser une analyse et des actions plus inclusives
3. Mobiliser un réseau de femmes vivant la pauvreté au moyen du Groupe de travail national sur les femmes et la pauvreté et par le biais d'ateliers locaux sur la disparité entre les sexes et la pauvreté.
4. Rédiger un rapport de suivi faisant état des résultats, des réflexions et des recommandations, notamment des recommandations de politiques, générés par le projet.

Quoique le projet soit spécifiquement conçu pour s'attaquer à la problématique de la disparité entre les sexes et la pauvreté, il permettra également de renforcer les capacités des collectivités locales ainsi que des promoteurs de l'initiative Collectivités dynamiques à adopter une approche plus rigoureuse de l'analyse des autres dimensions de la pauvreté (par exemple l'origine ethnique, l'âge) et des stratégies à adopter.

L'administration générale du projet et l'arrimage de ses résultats aux dialogues politiques de l'initiative Collectivités dynamiques relèvent du *Caledon Institute of Social Policy*. Le *Tamarack Institute for Community Engagement* explore de son côté les façons d'encourager et de soutenir les efforts des organismes participant à l'Initiative en vue d'intégrer les travaux sur la disparité entre les sexes et la pauvreté des comités locaux aux diverses initiatives communautaires intégrées (ICI) de réduction de pauvreté.

La région de la Capitale de la Colombie-Britannique est une des six collectivités choisies au Canada pour participer au projet d'analyse sexospécifique des initiatives communautaires intégrées de réduction de pauvreté. Les autres collectivités sont Surrey, Saskatoon, Saint-Jean (N.-B.), Halifax et Trois-Rivières.

### 1.a. Qu'est-ce que l'analyse comparative entre les sexes?<sup>1</sup>

Commençons par nous demander ce en quoi consiste la disparité entre les sexes. Le concept se réfère aux rôles et responsabilités dévolus aux hommes et femmes dans notre société, y compris les attentes en rapport avec la conduite que devraient avoir les hommes et les femmes. Ce sont les rôles que nous apprenons à remplir dès notre enfance et tout au long de notre vie.

L'analyse comparative entre les sexes est un outil pour examiner les différences entre les rôles des hommes et des femmes, les divers niveaux de pouvoir qui leur sont conférés, leurs contraintes, possibilités et besoins différents et les répercussions de ces différences sur leur vie.

Comment l'analyse sexospécifique peut-elle influencer sur les travaux de l'initiative Collectivités dynamiques et ceux du projet Qualité de vie : un défi à relever?

1. En nous aidant à comprendre les rapports qui existent entre les hommes et les femmes. L'analyse sexospécifique le fait en répondant aux questions suivantes :  
Q : que font les hommes, les femmes, les adultes, les enfants et les personnes âgées et où le font-ils?  
Q : qui a accès aux ressources et aux services, qui en a le contrôle et quelles sont les personnes qui prennent les décisions dans la collectivité?  
Q : quelles sont les raisons derrière ces différences entre les sexes?

*EXEMPLE tiré de la collectivité : Une usine ferme ses portes condamnant au chômage des centaines de personnes, surtout des hommes. En réaction à cette fermeture, un organisme local lance un programme de recyclage et d'activités génératrices de revenu pour l'ensemble de la collectivité. En étudiant les multiples et diverses façons dont le chômage des hommes influera sur les hommes et les femmes, l'organisme peut élaborer une stratégie plus efficace pour réduire la pauvreté à long terme.*

2. En nous aidant à comprendre l'impact qu'ont nos activités de réduction de pauvreté sur les hommes et les femmes, les garçons et les filles.

*EXEMPLE tiré de la collectivité : Un programme de formation professionnelle s'adressant aux personnes vivant la pauvreté a été offert en cours du soir. En prenant en compte les rôles et les activités des hommes et des femmes, notamment ceux qui ont trait à l'éducation des enfants, ce programme pourrait être évalué en termes de son accessibilité pour les hommes et pour les femmes.*

3. En nous aidant à renforcer les capacités de nos institutions et de nos organisations à élaborer des programmes qui prônent et prennent en compte l'égalité entre les hommes et les femmes.

*EXEMPLE tiré de la collectivité : Depuis plusieurs années, un organisme communautaire annonce ses réunions et ses activités par le truchement des babillards de l'épicerie locale et de la garderie. De plus, les réunions ont lieu dans le local du Cercle des fermières. En examinant les activités des hommes et des femmes de la collectivité, l'organisme repense sa stratégie de communications de manière à assurer l'accès égal aux hommes et aux femmes.*

(Source : Abécédaire de l'analyse sexospécifique, Collectivités dynamiques)

<sup>1</sup> Aux fins de ce document, les expressions « analyse comparative entre les sexes » et « analyse sexospécifique » sont synonymes.

### 1.b. Regard sur la disparité entre les sexes et la pauvreté à l'échelle nationale

Quelles sont les personnes qui vivent dans la pauvreté?

- 36 % des personnes de couleur vivent dans la pauvreté à comparer à 20 % de la population en général;
- 44 % des Autochtones vivant à l'extérieur de la réserve sont aux prises avec la pauvreté;
- Plus de la moitié de toutes les femmes âgées de soixante-cinq ans et plus vivent dans la pauvreté;
- Plus de 57 % des familles monoparentales dirigées par des femmes qui ont des enfants de moins de dix-huit ans vivent dans la pauvreté;
- 25 % des personnes de moins de vingt-cinq ans sont en chômage ou sous-employées.

### **Regard sur la disparité entre les sexes : femmes appartenant à une minorité visible, femmes autochtones et femmes ayant des limitations fonctionnelles.**

- Au fil du temps, grâce à l'équité en matière d'emploi, l'écart salarial entre les hommes et les femmes blanches a diminué. Par contre, l'écart salarial augmente entre les femmes appartenant à une minorité visible, les femmes autochtones et les femmes ayant des limitations fonctionnelles et leurs contreparties masculines.
- Les femmes appartenant à une minorité visible, les femmes autochtones et les femmes ayant des limitations fonctionnelles sont plus nombreuses que les autres à perdre leurs emplois en raison de la réduction des effectifs dans les secteurs public et privé.
- Le taux de chômage des personnes ayant des limitations fonctionnelles et des Autochtones est deux fois plus élevé que celui de la population canadienne en général.
- En général, les femmes cumulent 66 % des heures travaillées quotidiennement, elles gagnent seulement 10 % du revenu mondial et elles sont propriétaires de seulement 1 % des propriétés du monde.

### **Travail dévalorisé**

- Les femmes législatrices à l'échelle nationale occupent 9 % des sièges en Amérique Latine et aux Caraïbes, 12 % au Canada et 26 % au Vietnam.
- À l'échelle mondiale, les femmes n'occupent que 14 % des postes administratifs et de gestion et moins de 6 % des postes de cadres supérieurs.

### **Travail non rémunéré**

- Les femmes assument les deux tiers du travail non rémunéré au Canada.
- Au Canada, le partage égal entre les tâches ménagères n'existe que dans 10 % des couples hétérosexuels dont les deux conjoints travaillent.
- Le travail non rémunéré des femmes équivaut à onze milliards de dollars par année

### **Travail sous-rémunéré**

- Au Canada, encore aujourd'hui, pour chaque dollar gagné par un homme, une femme gagne soixante-dix-neuf cents.

**Revenu des femmes travaillant à temps plein toute l'année, par province (2001)**

	Femmes	Hommes	Pourcentage du revenu des femmes comparativement à celui des hommes
Terre-Neuve et Labrador	26 391 \$	41 059 \$	64,3 %
Île-du-Prince-Édouard	27 444 \$	31 806 \$	86,3 %
Nouvelle-Écosse	28 822 \$	40 155 \$	71,8 %
Nouveau-Brunswick	28 668 \$	39 702 \$	72,2 %
Québec	34 973 \$	44 917 \$	77,9 %
Ontario	38 212 \$	54 223 \$	70,5 %
Manitoba	30 579 \$	38 669 \$	79,1 %
askatchewan	30 157 \$	41 548 \$	72,6 %
Alberta	33 618 \$	53 319 \$	63,1 %
Colombie-Britannique	34 095 \$	48 025 \$	71,0 %
<b>Canada</b>	<b>35 258 \$</b>	<b>49 250 \$</b>	<b>71,6 %</b>

(Source : Statistique Canada, enquête sur la dynamique du travail et du revenu)

- La plupart des travailleuses ont moins d'avantages sociaux que leurs contreparties masculines (assurance-santé complémentaire, régime de retraite, congés de maladie, vacances, etc.)
- Un plus grand nombre de femmes que d'hommes optent pour des emplois informels (par exemple, le télétravail) ou pour des emplois à temps partiel où les avantages sociaux et la sécurité sont à peu près inexistantes.

**Employés et employées à temps partiel par tranche d'âge, 2002**

	Femmes	Hommes
Tranches d'âge :		
15-24 ans	52,9 %	38,2 %
25-44 ans	21,2 %	4,9 %
45-64 ans	32,1 %	6,9 %
65 ans et plus	59,4 %	35,3 %
Total	27,7 %	10,9 %
Nombre total d'employés et d'employées à temps partiel	1,983,700	900,000
% de tous les emplois à temps partiel	68,8 %	31,2 %

(Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active)

(à moins d'avis contraire, toutes les statistiques présentées dans cette section sont tirées de l'ouvrage de Suzanne Doerge et Beverly Burke : *Starting with Women's Lives, Changing Today's Economy* (2000) et des mises à jour de la documentation de leur atelier « Le mur »)

### 2. Région de la Capitale de la Colombie-Britannique

#### 2. a. Travailler en appliquant le prisme de la sexospécificité

Le conseil de planification sociale et communautaire et le projet Qualité de vie : un défi à relever ont intégré, dans une large mesure, l'analyse comparative entre les sexes à leurs travaux. Voici de l'information de base sur leurs initiatives récentes et leur dimension d'analyse sexospécifique.

#### **Capital Urban Poverty Project**

2000

Le projet Capital Urban Poverty a été lancé pour répondre à une invitation du Conseil canadien de développement social de s'unir à d'autres villes dans un effort pour recueillir des données sur la pauvreté en milieu urbain et la distribution du revenu. Le rapport comprend un chapitre complet sur la disparité entre les sexes et la pauvreté.

#### **Création d'un comité d'action sur le logement au féminin**

2001

En réponse aux recommandations de la recherche-action Options en matière de politiques de logement urbain pour les femmes vivant dans la pauvreté : un projet de recherche-action dans trois villes canadiennes, un groupe de femme a décidé de créer le Women's Housing Action Team. Leur première action porte sur les problèmes que rencontre un groupe démographique invisible, soit les femmes d'âge mur (40 – 55 ans) à faible revenu, pour avoir accès à des logements à prix abordables. Le Conseil de planification sociale et communautaire est membre de ce comité d'action.

#### **BC Transit Ticket Assistance Program**

L'an dernier, grâce à ce programme, près de 30 000 billets gratuits ont été distribués par l'entremise d'organismes partenaires à des personnes ayant un besoin urgent de se déplacer. Les analyses de ce programme, réalisées par le conseil de planification, continuent d'indiquer que ce type d'aide sert véritablement à briser l'isolement et à ouvrir la porte à l'emploi aux personnes à faible revenu. En 2001-2002, on a ventilé les données sur la distribution des billets en fonction du sexe.

- Dans l'ensemble, 16 362 billets ont été utilisés par des hommes (68 %) et 7 577 par des femmes.
- Cette grande disparité entre les sexes en rapport avec l'utilisation des billets est attribuable au type de services offerts par les organismes participants ainsi que par leurs capacités à se procurer des billets.

#### **Community Reconstruction**

2002-2005

*Community Reconstruction* est une recherche-action communautaire s'étalant sur trois ans. Des individus, des organismes de services sociaux, des groupes subventionnaires et le gouvernement ont uni leurs efforts pour trouver des solutions nouvelles et innovatrices afin de répondre aux besoins des personnes touchées par les changements au chapitre des programmes sociaux et des soins de santé. Pour analyser les données, les chercheurs appliquent le prisme de l'analyse comparative entre les sexes.

### **Inventaire des services d'aide à l'emploi**

2003

Le projet Qualité de vie : un défi à relever a fait l'inventaire des organismes fournissant des services d'aide à l'emploi dans la région de la Capitale de la Colombie-Britannique. Faits saillants fondés sur la disparité entre les sexes :

- La région compte au moins quatre organismes qui offrent leurs services spécifiquement aux femmes
- Aucun service ne vise les parents seuls et un très petit nombre seulement offre des services de garde à leurs participantes et participants.
- Aucun programme d'emploi ni organisme ne s'adressait exclusivement aux hommes, mais aucun homme n'a par ailleurs indiqué que le fait d'être dans un milieu mixte le rendait mal à l'aise.
- On a identifié une faille en ce qui a trait aux hommes : ils n'ont pas accès à des vêtements de travail gratuits.

### **CR-FAIR**

La mission de CR-FAIR consiste à éduquer la population et à améliorer la sécurité alimentaire dans la région. Le Conseil de planification est un partenaire actif de CR-FAIR et il agit comme secrétaire de l'organisme. CR-FAIR a organisé deux colloques sur la nourriture au cours de 2003. Un des deux a porté sur la sécurité alimentaire et les politiques; on s'est employé à faire le lien entre ces questions et les enjeux économiques locaux. Tant des hommes que des femmes y ont participé. Dans l'autre, il a été question de l'accès à la nourriture. Seules des femmes y ont participé. Cette disparité a soulevé un débat (dialogue politique) sur les rôles différents que jouent les hommes et les femmes en matière de sécurité alimentaire.

### **Grille d'analyse de la pauvreté : Dynamique des besoins dans la région de la Capitale de la Colombie-Britannique**

2003

Grâce au soutien financier de Développement des ressources humaines Canada, le projet Qualité de vie : un défi à relever a mis au point une grille pour déterminer l'incidence de la pauvreté dans les groupes à risques élevés ( c'est-à-dire les jeunes, les personnes âgées, les personnes ayant des limitations fonctionnelles, les Autochtones, les immigrantes et immigrants nouvellement arrivés au pays et les parents seuls) et essayer de comprendre comment les membres de ces groupes vivaient la pauvreté (travailleurs et travailleuses à faible revenu, chômeurs et chômeuses temporaires, chômeurs et chômeuses chroniques, personnes pauvres à charge).

### **Création d'un groupe de travail sur le vêtement**

2003

Ce groupe de travail a été créé en réponse à un besoin identifié par le truchement de la grille de la pauvreté et concernant l'aide supplémentaire requise pour trouver des vêtements de travail pour les hommes. Le comité d'action du projet Qualité de vie a également identifié un besoin à cet égard et quelques-uns de ses membres vont participer à ce groupe de travail.

### Making Room: The Human Face of Housing Affordability in BC's Capital Region

Ce rapport visait à donner la parole et du pouvoir aux nombreuses personnes de la région de la Capitale de la Colombie-Britannique qui sont à faible revenu. Au début de 2002, le groupe de recherche du Conseil de planification a mené quinze entrevues auprès de chacun des six groupes démographiques reconnus pour avoir besoin de logements à prix abordable dans la région de la Capitale : les personnes âgées, les personnes ayant des limitations fonctionnelles, les familles, les personnes seules, les jeunes et les sans-abri. Près des deux tiers des entrevues ont été réalisées avec des femmes et on appliqua à l'analyse des données recueillies le prisme de la sexospécificité. Beaucoup des problèmes de logement soulevés par les personnes interviewées avaient la même importance pour les hommes que pour les femmes. Voici quelques exemples de résultats sexospécifiques :

- Un nombre significativement plus élevé de femmes que d'hommes ont soulevé le fait que les magasins d'alimentation n'étaient pas bien situés par rapport à l'endroit où elles habitaient.
- Beaucoup moins de femmes (43 %) prenaient l'autobus que d'hommes (74 %). Les femmes ont dit se déplacer à pied ou en voiture principalement, tandis que les hommes se déplaçaient surtout à pied, en autobus ou en vélo. Cinquante-sept pour cent des femmes n'étaient pas satisfaites de l'autobus comparativement à 33 % des hommes. Les femmes s'inquiétaient principalement de leur sécurité lorsqu'elles attendaient l'autobus ou se rendaient à l'arrêt-bus.
- Quarante et un pour cent des femmes ont répondu qu'elles connaissaient bien leurs voisins et voisines à comparer à 25 % des hommes. Quatre-vingt-dix pour cent des femmes ont dit qu'elles pouvaient demander de l'aide à quelqu'un à comparer à 79 % des hommes.

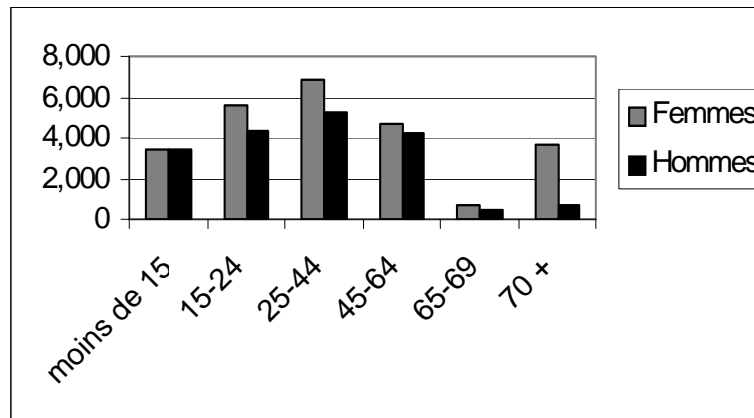
#### 2. b. Problèmes locaux reliés à la disparité entre les sexes

Les tableaux suivant fournissent des données sur le nombre de femmes et d'hommes à faible revenu dans la région de la Capitale de la Colombie-Britannique en 2000, à l'exclusion des secteurs d'île Gulf et Port Renfrew. Il faut savoir que ces données concernent le revenu des personnes pour l'année 2000. Quoique ces chiffres soient les plus récents disponibles, ils **ne correspondent pas** à la situation actuelle dans notre collectivité.

#### Employés et employées à temps partiel par tranche d'âge, 2002

Taille de la famille	Seuil de faible revenu
1	15,757 \$
2	19,697 \$
3	24,497 \$
4	29,653 \$
5	33,148 \$
6	36,642 \$
7+	40,137 \$

Femmes et hommes vivant sous le seuil de faible revenu par tranche d'âge



Beaucoup des tableaux suivants s'appuient sur le seuil de faible revenu de Statistique Canada comme mesure de pauvreté. Cette mesure est basée sur la taille de la famille, la taille de la population et le degré d'urbanisation de la collectivité. Les familles affectant 20 % ou plus de leur revenu que la moyenne des familles et des collectivités de taille comparable à leurs besoins essentiels comme la nourriture, le logement et les vêtements sont considérées comme étant des familles à faible revenu (aux prises avec la pauvreté).

Niveau de scolarité

	Nombre de femmes (revenu d'emploi moyen)	Nombre d'hommes (revenu d'emploi moyen)	Total (revenu d'emploi moyen)
N'ayant pas terminé leurs études secondaires	11 520 (16 444 \$)	14 460 (22 303 \$)	25 975 (19 705 \$)
Diplôme d'études secondaires et études postsecondaires	24 460 (20 758 \$)	23 215 (27 715 \$)	47 670 (24 145 \$)
Certificat ou diplôme d'études professionnelles (métiers)	6 975 (23 362 \$)	13 735 (36 034 \$)	20 705 (31 766 \$)
Certificat ou diplôme d'études collégiales	19 270 (27 940 \$)	13 520 (37 810 \$)	32 790 (32 010 \$)
Certificat ou diplôme d'études universitaires	23 795 (33 705 \$)	22 740 (49 690 \$)	46 535 (41 516 \$)

(Source : Statistique Canada, recensement 2001, région métropolitaine de recensement de Victoria)

## Qualité de vie : un défi à relever

---

- Le nombre de personnes vivant sous le seuil de faible revenu a diminué de 4 % depuis 1995. Le pourcentage de femmes aux prises avec la pauvreté a légèrement augmenté depuis 1995. Les femmes comptent pour plus de 58 % des personnes vivant sous le seuil de faible revenu.
- Le nombre d'adultes seuls à faible revenu (âgés de 45 à 65 ans) est le groupe démographique qui a connu la plus forte croissance depuis 1995, une augmentation de 33 %.

### Niveau de scolarité

#### Niveau de scolarité et revenu d'emploi moyen des hommes et des femmes

- À mesure que le niveau de scolarité s'accroît, le revenu moyen augmente
- Tous niveaux de scolarité confondus, le revenu moyen des femmes est inférieur à celui des hommes.

### Catégorie de ménage

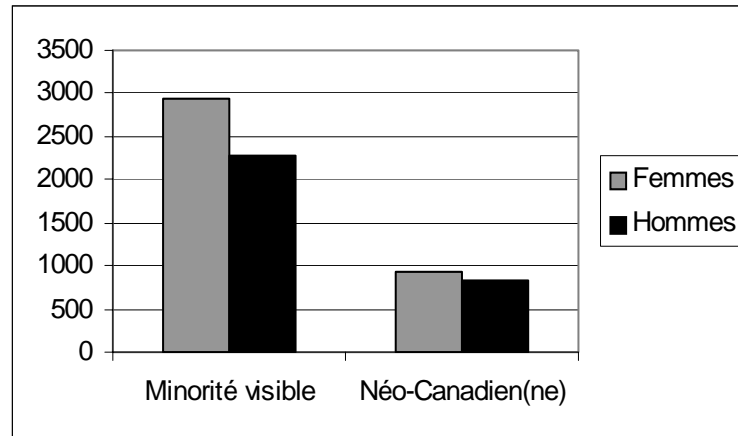
#### Catégorie de ménage des femmes et des hommes vivant sous le seuil de faible revenu

	Total (% de variation depuis 1995)
Célibataire vivant seul(e)	12 945 (+14 %)
Célibataire vivant avec d'autres	9 560 (-8 %)
Parent seul	3 875 (-1 %)
Couple avec enfant	320 (-60 %)
Couple sans enfant	1 870 (-0,03 %)

(Source : Statistique Canada, recensement 2001, région métropolitaine de recensement de Victoria)

### Distribution de la population

#### Néo-Canadiens et néo-Canadiennes et personnes appartenant à une minorité visible vivant sous le seuil de faible revenu



(Source : Statistique Canada, recensement 2001, région métropolitaine de recensement de Victoria)

Il n'a pas été possible d'obtenir de données fiables sur le nombre de personnes autochtones vivant sous le seuil de faible revenu (SFR). Le nombre de personnes autochtones, surtout celles vivant sous le SFR, est souvent sous-évalué dans le recensement.

### Personnes ayant des limitations fonctionnelles

Les données sur le revenu des personnes de la région de la Capitale de la Colombie-Britannique ayant des limitations fonctionnelles n'étaient pas disponibles mais elles l'étaient pour l'ensemble des personnes de la Colombie-Britannique ayant une incapacité.

#### Pourcentage d'hommes et de femmes ayant des limitations en Colombie-Britannique, par niveau de revenu

	femmes	d'hommes
Sans revenu	7 %	2 %
Moins de 9 999 \$	33 %	32 %
Moins de 19 999 \$	26 %	14 %
Moins de 29 999 \$	15 %	13 %
30 000 \$ et plus	19 %	39 %

(Source : Statistique Canada, enquête sur l'activité et les limitations fonctionnelles, 2001)

- Le revenu moyen des femmes ayant des limitations fonctionnelles était de 19 415 \$ et celui de leurs contreparties masculines, 28 141 \$.

### 3. Bâtir le mur - Atelier du 11 décembre 2003

Le 11 décembre 2003, s'est tenu un atelier sur la disparité entre les sexes et la pauvreté dans le but d'examiner la façon dont les hommes et les femmes vivent différemment la pauvreté dans nos collectivités, à la maison et au travail. L'atelier visait à nous aider à approfondir notre compréhension de l'incidence du sexe sur les obstacles auxquels sont confrontées les personnes vivant la pauvreté et sur les possibilités qui leur sont offertes. De plus, les participantes et participants ont identifié des actions concrètes pour intégrer les connaissances acquises aux travaux du projet Qualité de vie et à ceux du Conseil de planification sociale et communautaire. Catherine Lang, une des coordonnatrices nationales du projet, a joué un rôle déterminant au chapitre de la recherche et de la co-animation de l'atelier.

#### Participantes et participants

Vingt-six personnes ont assisté à l'atelier du 11 décembre 2003 (5 hommes et 21 femmes). À l'instar de toutes les activités organisées dans le cadre du projet QVDR, nous avons visé une participation multisectorielle :

- quatre personnes se sont identifiées comme étant à faible revenu
- quatre personnes étaient fonctionnaires municipaux ou provinciaux
- deux personnes travaillaient dans le secteur privé
- deux personnes venaient de la collectivité mais n'étaient affiliées à aucune organisation
- huit personnes provenaient d'organismes de promotion ou de services sans but lucratif
- six personnes travaillaient pour le Conseil de planification sociale et communautaire

Les invitations avaient été lancées aux personnes impliquées dans le projet QVRD par le truchement de comités ou de groupes de travail, et à des participants et participantes siégeant aux comités du Conseil de planification ou ayant recours à ses programmes. Un des problèmes auxquels nous avons fait face était le fait que les participantes et participants n'étaient pas tous également engagés dans le projet QVRD et que cela soulevait des difficultés lorsque nous nous divisions en petits groupes pour discuter d'actions possibles.

#### Objectifs de l'atelier

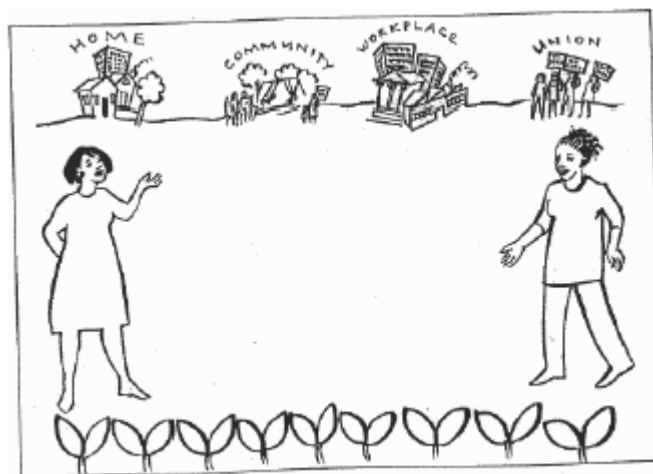
1. Appliquer l'analyse comparative entre les sexes pour comprendre les façons dont les hommes et les femmes vivent différemment la pauvreté et les changements sociaux.
2. Explorer comment le travail des hommes et des femmes dans la collectivité, à la maison et dans le milieu de travail se transforme et pourquoi.
3. Identifier des actions spécifiques que peuvent mettre en œuvre les membres du Conseil de planification sociale et communautaire et du projet QVDR pour intégrer le prisme de la sexospécificité dans leurs initiatives de réduction de pauvreté.

L'atelier s'est appuyé sur une technique d'animation connue sous le nom de « bâtir le mur », une technique mise au point par Suzanne Doerge et Beverley Burke. Pour en connaître davantage sur l'atelier, consultez leur guide d'animation, *Starting with Women's Lives : Changing Today's Economy*. Au départ, l'atelier a été conçu pour des groupes de femmes, mais il peut être adapté à des groupes mixtes. L'atelier se sert de l'image d'un mur de brique pour dépeindre une analyse sexospécifique de l'économie d'aujourd'hui.

« Dans un atelier d'une journée, nous avons créé un superbe mur qui avait l'allure d'une courtepoinette. Nous avons placé des briques de couleurs différentes illustrant la douleur, la fatigue et la colère que provoquent, chez les femmes, les changements économiques. Mais ce n'était pas déprimant parce que nous avons pris conscience de notre pouvoir en tant que femmes, notre pouvoir de changer les choses. Un peu partout sur le mur, il y avait des femmes de papier identifiant des actions possibles pour s'entraider »

- une participante du congrès des femmes du SCFP, 1998 (Tiré de *Starting with Women's Lives*, 2000)

L'illustration suivante montre à quoi ressemble le mur quand commence l'exercice.



Notre ordre du jour était beaucoup trop chargé. Malheureusement, il a fallu sauter des sections et nous n'avons pas eu tout le temps que nous aurions souhaité avoir pour discuter d'actions possibles. Par contre, nous avons réussi à travers la plupart des étapes de l'exercice du mur, ce sur quoi était axé l'atelier. Cela nous a permis de réaliser nos deux premiers objectifs. Quant à notre troisième objectif, nous y avons touché quelque peu, à la fin, lorsque nous nous sommes retrouvés en petits groupes. Mais nous l'avons repris en janvier durant les réunions du groupe de travail. Le compte rendu de ces réunions se retrouve dans la partie de ce rapport, intitulée Les prochaines étapes : intégrer les connaissances acquises

### **Thèmes communs**

Voici certains des thèmes communs, identifiés au cours de l'exercice du mur :

- L'impact majeur des changements dans les rôles sociaux et sexuels à la maison, dans la collectivité et au travail.
- L'importance de prendre en compte d'autres facteurs et obstacles, c'est-à-dire les limitations fonctionnelles, l'origine ethnique, le statut autochtone, l'immigration.
- Ce qui a un impact sur les femmes a un impact sur les hommes

### ***Définir des moments AHA***

Définir un moment AHA, ces moments où « ça clique », où soudainement vous envisagez un problème d'une façon toute nouvelle.

Suivant les évaluations formelles et informelles, la conséquence la plus fréquemment mentionnée est le fait, qu'après avoir commencé à appliquer l'analyse sexospécifique, on constate à quel point la disparité entre les sexes s'arrime à une foule d'autres enjeux.

Durant l'atelier, des membres du groupe de travail sur les soins dentaires, lequel s'intéresse aux soins dentaires en tant qu'obstacle à l'emploi, ont souligné le lien entre le sexe prédominant des dentistes (hommes) et leur salaire et pouvoir comparativement au salaire et pouvoir des hygiénistes dentaires (des femmes en majorité). Cela est un problème, notamment en ce qui concerne l'accès aux soins dentaires, étant donné que les hygiénistes dentaires ne peuvent recevoir de clientes et de clients et leur fournir des soins de nature préventive, comme le nettoyage des dents, sans que ces clients ne consultent d'abord un dentiste. Les hygiénistes dentaires de la C.-B. travaillent actuellement avec le gouvernement pour régler ce problème et souhaitent qu'on introduise des changements qui leur permettront de se rendre au domicile de personnes âgées isolées et possiblement intervenir un peu comme le font les infirmières de la rue. Lorsque les membres du groupe de travail sur les soins dentaires ont parlé de cette situation à l'atelier, cela a généré un moment AHA pour bon nombre de participantes et de participants.

Il n'est pas possible de présenter le mur tel qu'il a été créé graphiquement au cours de l'atelier, mais nous présentons une transcription des différentes sections du mur dans les deux prochaines parties de ce rapport.

3. a. Changements au chapitre des programmes sociaux et des emplois

Changements au chapitre des programmes sociaux	Changements au chapitre des emplois
<p><b>Soutien au revenu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressions dans les prestations de sécurité du revenu Février 2004, date limite pour les personnes bénéficiaires d'aide sociale (loi limitant la période de prestations)</li> <li>• Réduction des subventions d'urgence et accès limité à ces subventions?</li> <li>• Restriction de l'admissibilité aux services d'aide à l'emploi</li> </ul> <p><b>Logement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation des coûts de logement : logement moins abordable</li> <li>• Réduction des investissements dans le logement social</li> </ul> <p><b>Assurance-emploi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminution de l'admissibilité aux prestations d'a-e</li> <li>• Diminution de la couverture des régimes de retraite</li> </ul> <p><b>Soins de santé</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation des coûts de santé et diminution de la couverture – programme de services médicaux.</li> <li>• Assouplissement de la loi sur la santé et la sécurité</li> <li>• Moins de personnes ont accès à des soins dentaires</li> </ul> <p><b>Enfants et jeunes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compression en éducation et services de garde</li> <li>• Les mères ne conservent plus leurs prestations pour enfants déduites de leurs prestations d'aide sociale</li> </ul> <p><b>Autres</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminution des droits et règlements resserrés pour les personnes recevant des soins</li> <li>• Compressions financières dans les organismes communautaires et les programmes destinés aux femmes</li> <li>• Changements énormes – passage de la prévention ou des services d'urgence à situation de crise ou absence de services</li> <li>• Compressions dans l'éducation, les services de garde et l'aide à domicile</li> <li>• Concentration des services sociaux dans des bureaux urbains centralisés</li> <li>• Banques quittent les collectivités; les personnes à faible revenu ne peuvent ouvrir de comptes de banque</li> <li>• Besoin du téléphone ou de l'ordinateur pour accéder à des services de base</li> <li>• Compressions dans les services en milieu rural</li> </ul>	<p><b>Culture du milieu de travail</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminution de la sécurité d'emploi</li> <li>• Augmentation de la charge de travail</li> <li>• Légère amélioration au chapitre de l'équité salariale mais le revenu des femmes est encore inférieur à celui des hommes</li> <li>• Augmentation de la surveillance électronique dans le milieu de travail</li> <li>• Moins de relations interpersonnelles positives dans le milieu de travail / plus de temps pour bavarder autour de la fontaine d'eau</li> <li>• On s'attend à un plus grand rendement mais la qualité des produits est menacée</li> <li>• Diminution de la satisfaction au travail, de l'estime de soi et de la motivation</li> <li>• Augmentation des congés liés à la maladie et au stress</li> <li>• Nouvelle culture dans le milieu de travail oblige à chercher de l'aide à l'extérieur en matière de santé et de bien-être au travail</li> <li>• Augmentation du travail partagé</li> </ul> <p><b>Catégories d'emplois offerts</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emplois du secteur public passés au secteur privé</li> <li>• Augmentation du travail autonome (secteur informel)</li> <li>• Augmentation du travail à temps partiel et contractuel</li> <li>• Grande spécialisation ou faible rémunération des nouveaux emplois</li> <li>• Mondialisation des entreprises, moins d'emplois, emplois virtuels plus spécialisés</li> <li>• Nouvelles définitions de postes pour éviter d'avoir à payer un salaire équitable, « tout le monde est un gestionnaire »</li> <li>• Salaires ne suivent pas l'augmentation du coût de la vie (inflation)</li> <li>• Augmentation des demandes d'agrément et de formation</li> <li>• Diminution des avantages sociaux et des subventions pour services de garde</li> <li>• Augmentation du travail au noir, culture de la marijuana, commerce du sexe pour payer besoins essentiels</li> </ul>

<p><b>Autres (continué)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Examens de la vue ne sont plus couverts</li> <li>• Dépendance accrue sur la famille, la communauté</li> <li>• Fermetures de maison de transition</li> <li>• Dépendance accrue sur la collectivité, par ex. banque alimentaire</li> <li>• Augmentation de la consultation populaire (mais est-elle toujours authentique?)</li> <li>• Prêsume que les compressions sont appliquées à des programmes adéquats alors qu'ils étaient déjà inadéquats avant les coupes</li> <li>• Compressions à l'aide juridique</li> <li>• Plus grandes attentes de rendement à l'égard des programmes sociaux</li> </ul>	<p><b>Enfants et jeunes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeunes deviennent travailleurs et travailleuses du sexe pour payer études ou besoins essentiels</li> <li>• Revenu des enfants pris en compte dans le revenu familial; enfants de 12 ans légalement employables</li> </ul> <p><b>Autres changements au chapitre de l'emploi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assouplissement de l'application des règlements – autoréglementation</li> <li>• Entreprises sont la propriété des É.-U.</li> <li>• Rentabilité est le moteur des entreprises</li> <li>• Changements au chapitre des rôles sexuels traditionnels</li> <li>• Mandat des syndicats modifié au cours de la dernière décennie, érosion du pouvoir des syndicats</li> <li>• Effets de la technologie sur la nature du travail, la charge de travail et les compétences requises</li> <li>• Augmentation de la responsabilité sociale des entreprises</li> </ul>
--	--

3. b. Changements à la maison, dans la collectivité et au travail

À la maison	Dans la collectivité	Au travail
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isolement et anxiété</li> <li>• Pressions financières</li> <li>• Stress et violence</li> <li>• Isolement attribuable à la pauvreté et à l'érosion sociale résultant du télétravail</li> <li>• Répercussions sur la qualité du temps passé en famille</li> <li>• Stress et éclatement de la famille – conséquences pour la prochaine génération – dysfonction transgénérationnelle</li> <li>• Augmentation de la consommation excessive d'alcool et de drogues et des problèmes de santé mentale; surtout la dépression.</li> <li>• Diminution des conditions de vie d'un grand nombre de personnes; conséquences considérables à tous égards</li> <li>• Les personnes ayant des limitations fonctionnelles et les autres ont moins de revenu disponible; défraient services autrefois couverts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Différences ethnoculturelles à l'égard des rôles sexuels et attentes différentes au sein d'une société multiculturelle</li> <li>• Érosion de la classe moyenne</li> <li>• Augmentation des coûts du régime de soins de santé</li> <li>• Diminution du sentiment de sécurité</li> <li>• Enlèvement des téléphones publics au centre-ville entraîne des problèmes de sécurité</li> <li>• Accent sur la survie plutôt que sur la vie communautaire</li> <li>• Attentes accrues à l'endroit des bénévoles</li> <li>• Perte de sentiment d'appartenance à la communauté, sensibilisation accrue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Influence de l'augmentation de l'anxiété et du stress sur la vie familiale</li> <li>• Diminution du financement des services de garde, moins d'emplois; pauvres s'appauvrissent</li> <li>• Passe plus de temps au travail qu'avec la famille</li> <li>• Plus d'exigences; les bénévoles ne sont pas admis(e) dans les milieux de travail syndiqués</li> <li>• Changements dans le milieu de travail</li> </ul>

## Qualité de vie : un défi à relever

À la maison	Dans la collectivité	Au travail
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hydro BC peut désormais couper ses services; accès au téléphone = problème de sécurité</li> <li>• Impossibilité d'accéder à la propriété</li> <li>• Enfants s'élèvent seuls – pression accrue</li> <li>• Syndrome du « chien battu » (à cause de stress externes)</li> <li>• Différences ethnoculturelles à l'égard des rôles sexuels et attentes différentes au sein d'une société multiculturelle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jongler avec mille balles et tous les jours, on en rajoute une de plus; anxiété et épuisement professionnel</li> <li>• Désensibilisation</li> <li>• Diminution du militantisme; certains perdent l'espoir; d'autres militent trop et s'épuisent</li> <li>• Concurrence sauvage pour l'argent dans les organismes et chez les individus</li> <li>• Contrôles accrus imposés aux organismes militants s'ils veulent conserver leur financement</li> <li>• Augmentation de la population invisible</li> <li>• Les prestations pour incapacités diminuent et davantage de restrictions sur ce qui s'appelle « revenu », c'est-à-dire honoraires, paiement en nature, etc.</li> <li>• Consommateurs de soins de santé mentale – davantage victimes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Culture</li> <li>• Augmentation des attentes et de la charge de travail</li> <li>• Tâches plus complexes</li> <li>• Concurrence accrue</li> <li>• Augmentation des conflits, de l'anxiété et du stress</li> <li>• Faut mettre sa vie en attente pour s'assurer la sécurité d'emploi</li> <li>• Augmentation des emplois sous-rémunérés</li> <li>• Obligation de travailler bénévolement pour acquérir des compétences à inscrire dans son CV</li> <li>• Mouvement accru en faveur de la responsabilité sociale des entreprises</li> <li>• Créer des réseaux pour se trouver un emploi – tout dépend de qui on connaît, pas nécessairement de ce que l'on connaît</li> <li>• Contournement des conventions collectives par le truchement du travail à temps partiel</li> <li>• Jeunes sous-utilisés</li> <li>• Il arrive que la différence d'attentes au travail repose sur le sexe des personnes</li> <li>• Utilisation et abus de l'équité salariale</li> <li>• Des milieux de travail plus propres et verts, industrie à croissance élevée</li> <li>• Emplois répartis en fonction du plus bas dénominateur commun; diminution de la paie</li> </ul>

<b>Disparités entre les sexes à la maison</b>	<b>Disparités entre les sexes dans la collectivité</b>	<b>Disparités entre les sexes au travail</b>
<p>Hommes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Transformation du rôle de pourvoyeur</li> <li>• Changement de leurs attentes en matière de sécurité d'emploi et de leur rôle dans la famille et la collectivité</li> <li>• Changements de rôles; culture, fondée sur les moyens</li> <li>• Victimes de stéréotypes : paresseux, dangereux</li> <li>• Augmentation du nombre d'hommes vivant dans la rue; ont tendance à s'isoler des autres</li> </ul> <p>Femmes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plus grand isolement</li> <li>• Augmentation de l'isolement des femmes seules</li> <li>• Mères seules; immenses problèmes de pauvreté et le stress qui en découle</li> <li>• Plus de femmes restent à la maison pour s'occuper d'enfants ou de parents vieillissants</li> </ul>	<p>Femmes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accomplissent plus souvent les tâches non rémunérées, bénévoles, rôle d'aidante</li> <li>• Se fier au fait que les femmes sont ce qu'elles disent être</li> <li>• Portent la majorité du fardeau des compressions, moins aptes à être admissibles à l'a-e et au RRQ/RAPC</li> <li>• Augmentation de la violence faite aux femmes et aux enfants; aggravée à cause de la diminution du financement et de l'aide apportés aux organismes communautaires oeuvrant auprès de ces femmes</li> <li>• Les médias présentent souvent les femmes comme victimes</li> <li>• Les femmes militent différemment, moins agressives</li> </ul> <p>Hommes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les hommes ont accès à moins de services</li> <li>• Changement des attentes en rapport avec les rôles traditionnels</li> <li>• Souhaitent être reconnus pour leur travail dans la collectivité</li> </ul>	<p>Hommes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hommes moins susceptibles de consulter lorsqu'ils subissent du stress ce qui peut augmenter le niveau de violence à la maison</li> <li>• Victimes de la plupart des compressions de postes dans le domaine de l'industrie primaire</li> <li>• Hommes ont dû apprendre rapidement à devenir plus sensibles dans le milieu du travail</li> </ul> <p>Femmes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Moins apte à obtenir des promotions, plus de pression liée aux longues heures de travail, diminution des services de garde</li> <li>• Vivent la pression et les problèmes de conciliation travail et famille</li> <li>• Apparence physique et l'allure peuvent déterminer la situation et le succès dans le milieu de travail</li> <li>• Femmes ne peuvent se permettre d'avoir des enfants à cause de leur précarité d'emploi</li> <li>• Femmes ne progressent pas aussi rapidement dans leur milieu de travail à cause de leurs responsabilités familiales</li> </ul>

3. c. Actions

<b>Action à la maison</b>	<b>Action dans la collectivité</b>	<b>Action au travail</b>
<p>Encourager le communautarisme dans les projets d'habitation par la sensibilisation</p>	<p>Groupe de travail sur les relations communautaires</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensibiliser à l'analyse sexospécifique de la pauvreté par le truchement d'histoires vécues</li> </ul> <p>Comité d'action communautaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Discuter des obstacles auxquels font face tant les hommes que les femmes</li> </ul> <p>Membres de la collectivité et organismes de promotion</p> <p>N'oubliez pas que</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ce sur quoi vous fixerez la lumière se mettra à pousser</li> <li>• ce qui vaut pour les uns vaut pour les autres</li> </ul>	<p>Conseil d'administration du Conseil de planification sociale et communautaire et groupe de travail du projet QVDR</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Meilleur équilibre entre les sexes dans les postes de bénévoles et d'employés</li> <li>• Former un groupe de travail sur les politiques en matière de ressources humaines pour venir en aide aux familles et leur assurer un revenu durable</li> </ul> <p>Groupe de travail sur le revenu durable</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soutenir la recherche sur les jeunes et le milieu du travail</li> <li>• Continuer à s'intéresser aux besoins de services et à leurs répercussions sexospécifiques</li> <li>• Aller vers les étudiants bénéficiaires de programmes d'aide – tisser des liens plus étroits avec les jeunes</li> </ul> <p>Groupe de travail sur les soins dentaires</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Campagne d'éducation populaire conçue par les personnes à faible revenu et organismes s'occupant des gens vivant dans la rue</li> <li>• Appuyer le droit des hygiénistes dentaires de recevoir des clientes et clients sans qu'ils n'aient d'abord à consulter le dentiste</li> </ul>

### 4. Sexe, limitations fonctionnelles et pauvreté

Un deuxième atelier sur la disparité entre les sexes et la pauvreté a eu lieu à la fin de janvier. Étant donné que le sexe n'est qu'un des nombreux autres facteurs qui expliquent pourquoi et comment certaines personnes vivent différemment la pauvreté, cet atelier a examiné comment le sexe, les limitations fonctionnelles et la situation financière étaient reliés ensemble. Les objectifs de l'atelier étaient les suivants :

1. Approfondir notre compréhension du vécu différent des personnes ayant des limitations fonctionnelles, un faible revenu ou un revenu fixe selon qu'elles sont des hommes ou des femmes.
2. Partager des données et de l'information sur la disparité entre les sexes et la pauvreté.
3. Identifier des solutions orientées vers l'action

Douze personnes ont assisté à l'atelier : cinq personnes à titre d'observateurs et sept personnes en tant que participants. Les sept participants et participantes étaient des personnes à faible revenu ou à revenu fixe et ayant diverses limitations fonctionnelles. Deux des personnes avaient participé à l'atelier du 11 décembre. Les cinq observateurs étaient des représentants de Développement des ressources humaines Canada, du ministère des Ressources humaines de la C.-B., de *VanCity Credit Union*, de *Thrifty Foods* et de *Triumph* (un service d'emploi local pour les personnes ayant des incapacités).

Nous voulions combiner diverses techniques d'animation pour réaliser cet atelier, nous servir de certains segments de l'exercice « bâtir le mur » tirés de l'atelier de décembre, d'une version de l'exercice de l'aquarium et du modèle SNACC, conçu par Karasima Brands. Ces techniques d'animation sont décrites plus loin.

Un des principaux problèmes auxquels nous avons à faire face était le peu de temps dont nous disposions pour couvrir beaucoup de contenu. Parce que nous savions que les gens apprécient peu les réunions qui s'étirent et qu'une rencontre d'une journée complète pourrait être épuisante pour des personnes ayant des limitations fonctionnelles, nous avons décidé de faire un atelier d'une demi-journée en après-midi. Nous voulions reproduire des parties de l'exercice du mur, mais nous savions qu'il nous manquerait de temps pour ce faire. Nous avons donc choisi de prendre des données provenant de l'atelier du 11 décembre et d'autres recherches pour dresser la liste des changements survenus au chapitre de l'emploi et des programmes sociaux qui s'appliquaient aux personnes ayant des limitations fonctionnelles.

La trousse de documentation distribuée aux participantes et participants contenait des notes sur l'atelier du 11 décembre. Nous avons décidé d'axer les discussions sur la maison, la collectivité et le milieu de travail.

Nous espérions faire l'inventaire des besoins ainsi que des actions à entreprendre en rapport avec la maison, la collectivité et le travail durant cette réunion et aborder la dimension sexospécifique dans chacun de ces cas. Une personne a mentionné qu'il était déjà assez difficile de se pencher sur les besoins et les actions visant les personnes à faible revenu ayant des limitations fonctionnelles sans penser ajouter une dimension sexospécifique à la réflexion. Le groupe a convenu de se réunir à nouveau pour faire le tour des besoins et des actions dans ces trois environnements. Enfin, nous espérons organiser une troisième rencontre où les participantes et participants réfléchiront plus spécifiquement à la disparité entre les sexes.

#### L'aquarium

Dans cet exercice, nous avons réuni un groupe de personnes dont la voix est rarement entendue au sein d'une discussion, soit un groupe de personnes à faible revenu ayant des limitations fonctionnelles. L'animation a été assurée par une personne issue de cette communauté où les besoins sont nombreux. Les

personnes se sont présentées par leur prénom uniquement et les observateurs et observatrices n'ont pas précisé qui ils étaient ou à quel organisme ils appartenaient avant la fin de l'atelier. Nous ne voulions pas que les participantes et participants parlent au groupe observateur, nous voulions plutôt qu'elles se parlent entre elles. Ceux et celles qui observaient et apprenaient des propos tenus étaient des personnes représentant le gouvernement et le secteur privé qui avaient le pouvoir de changer des choses pour ces gens dans leur collectivité. L'exercice de l'aquarium avait été utilisé au milieu des années 1990 à Victoria avec un groupe de personnes à faible revenu et des prestataires de services sociaux. Nous en étions toutes les deux à notre première expérience de cette technique d'animation réunissant les forces en présence. Selon l'évaluation des participantes et participants, des observateurs et observatrices et en fonction de notre propre expérience, nous estimons que cet exercice a été un franc succès et nous prévoyons nous en servir à nouveau lors d'activités subséquentes. Nous espérons également mettre sur papier une description détaillée de la technique de façon à la partager avec d'autres collectivités. Cet outil peut s'avérer très efficace pour faire entendre la voix des personnes à faible revenu au sein des initiatives de réduction de pauvreté.

### **S.N.A.C.C.<sup>2</sup>**

Cette technique est fondée sur l'hypothèse comme quoi beaucoup de personnes ont faim pour une foule de choses dans leur vie, que ce soit avoir assez de nourriture à mettre sur la table, un logement à prix abordable ou des contacts dans leur milieu de vie. Parfois, il n'est pas possible d'avoir un repas complet; il faut alors diviser les divers besoins en petites collations pour trouver des solutions efficaces.

Réussite : Le partage d'une réussite a pour effet d'axer la discussion sur des transformations positives. On demande aux participantes et participants de commencer par partager une réussite qu'ils ont connue récemment.

Besoin : Cette technique d'animation ne cherche pas à ignorer ou minimiser l'importance des besoins non satisfaits. Plutôt, elle les fractionne en plus petites bouchées de façon à mieux les examiner.

Action : Que peut-on faire pour satisfaire au besoin en question? En tant que groupe, nous avons une richesse de connaissances pour lancer des idées. Suivant chaque besoin identifié, les participants et participantes identifient des actions qu'ils peuvent entreprendre ou que d'autres personnes dans leur collectivité peuvent entreprendre.

Engagement : À quoi vous engagez-vous individuellement et en tant que groupe pour faire en sorte que l'action entreprise réponde à nos besoins? On demandera à chaque personne de s'engager à une action au moins.

Collectivité : Quelles sont les personnes dans notre entourage (collectivité) qui peuvent partager nos réussites, écouter à nos besoins et nous aider à trouver des solutions proactives dans lesquelles nous pouvons nous engager.

### **Résultats de l'atelier**

Comme nous n'avons pas réussi à achever l'identification des besoins et des actions dans le segment « à la maison, dans la collectivité et au travail » de cet atelier, cette information ne sera pas incluse dans notre rapport.

---

<sup>2</sup> L'acronyme S.N.A.C.C. est un homonyme du terme anglais « snack » qui signifie collation.

Nous allons plutôt rédiger un deuxième rapport qui conjuguera disparité entre les sexes et limitations fonctionnelles une fois tous les ateliers terminés. Nous avons inclus de l'information sur la technique d'animation utilisée auprès de personnes ayant des limitations fonctionnelles dans ce rapport simplement pour informer d'autres organismes ou collectivités qui voudraient s'en servir.

### 5. Prochaines étapes : intégrer les connaissances acquises

Même si le projet national Disparité entre les sexes et pauvreté a pris fin, le projet Qualité de vie : un défi à relever et l'initiative Collectivités dynamiques continueront à intégrer l'analyse comparative entre les sexes à leurs diverses actions. Voici quelques-unes des prochaines étapes identifiées par les participantes et participants.

Un rapport tiré de cet atelier a été présenté à tous les groupes de travail du projet QVDR à leurs rendez-vous de janvier, insistant sur les actions identifiées.

Le conseil d'administration du Conseil de planification sociale et communautaire demandera à son Comité de politiques en matière de ressources humaines de poursuivre l'analyse de la corrélation entre les salaires, les fonctions et le sexe du personnel

Le Comité de direction du projet QVDR continuera à surveiller et à encourager la diversité de la représentation au sein du projet Qualité de vie, y compris l'équilibre entre les deux sexes. On s'attardera notamment au besoin de fournir différents moyens de participation, dépendamment du sexe, en reconnaissance du fait que, pour favoriser la participation des hommes, il faudra probablement des moyens davantage orientés sur l'action. Les membres du Comité de direction ont insisté sur l'importance d'assurer une grande diversité et ils ont lancé quelques idées sur la façon de stimuler la participation des jeunes, y compris joindre les élèves du secondaire par le truchement de leur cours de planification et orientation de carrière pour leur proposer de faire du bénévolat au sein du projet QVDR. *Nota : le groupe de travail sur le transport a également l'intention de s'adresser aux élèves inscrits dans ce cours pour leur demander de réparer des vélos en collaboration avec le programme de l'université de Victoria UVic SPOKES, lequel prévoit faire don de ces vélos réparés aux participantes et participants des programmes d'aide à l'emploi et aux maisons de transition et d'hébergement.*

Le groupe de travail sur le revenu durable s'est également montré intéressé à tisser des liens plus étroits avec les jeunes. Toutefois, étant donné que d'autres comités se penchent sur cette question, il ne procédera pas immédiatement. L'action principale que s'engage à poursuivre ce groupe est l'examen des besoins en matière de services des hommes et des femmes et leur impact sexospécifique. *Nota : le groupe de travail sur le revenu durable est responsable d'identifier les obstacles à la sécurité d'emploi sur lesquels devraient se pencher d'autres groupes de travail.*

Le groupe de travail sur les mesures et indicateurs de pauvreté va faire en sorte que, dans la mesure du possible et selon la pertinence, les indicateurs du rapport 2004 *Quality of Life* soient ventilés en fonction du sexe.

Le groupe de travail sur les soins dentaires s'est engagé à soutenir les hygiénistes dentaires provinciales dans leurs efforts pour qu'on leur accorde le droit de recevoir des clients et clientes sans que ceux-ci n'aient d'abord à consulter un dentiste. Il espère aussi lancer une campagne d'éducation populaire sur les soins dentaires par le truchement d'un concours d'affiches dont la publicité serait faite par les organismes

intervenant auprès des gens de la rue et peut-être par d'autres programmes destinés aux personnes à faible revenu. Bien que ce projet ne comprenne pas de composante sexospécifique à proprement parler, il fait valoir que le public auquel s'adresse la campagne est le mieux placé pour la concevoir. L'idée du projet est née d'une discussion sur les réactions différentes qu'avaient les hommes et les femmes aux moyens de communications dont on se servait pour les joindre.

Les participantes et participants de l'atelier sur la disparité entre les sexes, les limitations fonctionnelles et la pauvreté se sont engagés à continuer de travailler ensemble pour mieux comprendre les différences vécues par les personnes à faible revenu ou à revenu fixe ayant une limitation fonctionnelle selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes et identifier des solutions orientées vers l'action. De plus, lorsque le groupe sera prêt à le faire, il rendra public un rapport examinant les questions afférentes au sexe, aux limitations fonctionnelles et à la situation financière des personnes.

## Annexe A : Abécédaire de l'analyse sexospécifique

### ABÉCÉDAIRE DE L'ANALYSE SEXOSPÉCIFIQUE : 1<sup>re</sup> PARTIE

L'analyse sexospécifique est un outil qui permet d'examiner les différences de rôles entre les hommes et les femmes, les différents niveaux de pouvoir qu'ils exercent, leurs possibilités, contraintes et besoins différents, et l'impact de ces différences sur leur vie.

Les principaux objectifs de l'analyse sexospécifique

1. Mieux comprendre nos collectivités : l'analyse sexospécifique crée un prisme sexospécifique au travers duquel nous examinons notre collectivité.
2. Promouvoir l'égalité entre les sexes par l'entremise de nos activités : l'analyse sexospécifique nous aide à prendre des décisions dans le cadre de nos activités de réduction de pauvreté qui ouvrent la voie à l'égalité entre les sexes.

#### Comment l'analyse sexospécifique peut-elle influencer sur le travail de Collectivités dynamiques?

1. L'analyse sexospécifique nous aide à comprendre les rapports entre les hommes et les femmes en répondant aux questions suivantes :  
Q : que font les hommes, les femmes, les adultes, les enfants et les personnes âgées et où le font-ils?  
Q : qui a accès aux ressources et aux services, qui en a le contrôle et quelles sont les personnes qui prennent les décisions dans la collectivité?  
Q : quelles sont les raisons derrière ces différences entre les sexes?

*EXEMPLE tiré de la collectivité :*

*Une usine ferme ses portes condamnant au chômage des centaines de personnes, surtout des hommes. En réaction à cette fermeture, un organisme local lance un programme de recyclage et d'activités génératrices de revenu pour l'ensemble de la collectivité. En étudiant les multiples et diverses façons dont le chômage des hommes influera sur les hommes et les femmes, l'organisme peut élaborer une stratégie plus efficace pour réduire la pauvreté à long terme.*

2. L'analyse sexospécifique nous aide à comprendre l'impact qu'ont nos activités de réduction de pauvreté sur les hommes et les femmes, les garçons et les filles.

*EXEMPLE tiré de la collectivité :*

*Un programme de formation professionnelle s'adressant aux personnes vivant la pauvreté a été offert en cours du soir. En prenant en compte les rôles et les activités des hommes et des femmes, notamment ceux qui ont trait à l'éducation des enfants, ce programme pourrait être évalué en termes de son accessibilité pour les hommes et pour les femmes.*

3. L'analyse sexospécifique nous aide à renforcer les capacités de nos institutions et de nos organisations à élaborer des programmes qui prônent et prennent en compte l'égalité entre les hommes et les femmes.

*EXEMPLE tiré de la collectivité :*

*Depuis plusieurs années, un organisme communautaire annonce ses réunions et ses activités par le truchement des babillards de l'épicerie locale et de la garderie. De plus, les réunions ont lieu dans le local du Cercle des fermières. En examinant les activités des hommes et des femmes de la collectivité, l'organisme repense sa stratégie de communications de manière à assurer l'accès égal aux hommes et aux femmes.*

## ABÉCÉDAIRE DE L'ANALYSE SEXOSPÉCIFIQUE : 2<sup>e</sup> PARTIE

### Mesures pour procéder à l'analyse sexospécifique dans nos collectivités

« L'application du prisme de la sexospécificité a permis de mieux saisir la complexité des relations qui composent une communauté. Cela a permis de voir comment les hommes et les femmes agissent parfois de la même manière et d'autres fois réagissent tout à fait autrement à des circonstances similaires ... L'analyse sexospécifique [...] nous ]permettra d'adapter nos interventions de façon à ce qu'elles répondent mieux aux besoins des deux groupes [...] et de bâtir un programme qui prendra en compte ces différences ».

Extrait de : *Fifty Voices are Better than One : Combating Social Exclusion and Gender Stereotyping in Gellideg, South Wales Valley.*

Dans cette deuxième partie de l'Abécédaire de l'analyse sexospécifique, nous allons examiner le POURQUOI, QUAND, QUI et COMMENT de l'analyse comparative entre les sexes à partir d'exemples tirés d'un projet réalisé à Gellideg, South Wales<sup>3</sup>.

#### POURQUOI devrait-on procéder à l'analyse sexospécifique de nos activités de réduction de pauvreté?

- o Pour mieux comprendre les dimensions sexospécifiques de la pauvreté dans nos collectivités
- o Pour promouvoir l'égalité entre les sexes dans les résultats de notre travail
- o Pour mettre à jour les obstacles à la pleine participation des femmes et à leur développement économique
- o Pour nous aider à trouver les meilleures stratégies et solutions possibles pour répondre aux dynamiques et besoins différents des hommes et des femmes vivant la pauvreté

Le *Gellideg Foundation Group* de South Wales a eu recours à l'analyse comparative entre les sexes pour découvrir :

- o en quoi les hommes et les femmes habitant Gellideg vivaient différemment la pauvreté
- o de quelles façons ils pourraient participer à améliorer leur sort
- o ce qu'il fallait faire pour apporter des changements

#### QUAND devrions-nous avoir recours à l'analyse sexospécifique?

On peut recourir à l'analyse sexospécifique à chaque fois que l'on cherche des moyens de mieux comprendre notre collectivité et d'en améliorer la qualité de vie. Ceci dit, dans le cadre d'activités de réduction de pauvreté, certains moments et circonstances se prêtent incontestablement mieux que d'autres à l'analyse comparative entre les sexes, notamment :

- o lors de la conception d'un projet
- o avant la mise en œuvre d'une politique
- o au moment de l'évaluation d'un projet ou d'une politique

---

<sup>3</sup> L'organisme communautaire *Gellideg Foundation Group* a été créé avec l'aide de Oxfam-Grande Bretagne dans le but de s'attaquer aux problèmes d'exclusion sociale, de pauvreté et de stéréotype sexuel dans la commune de Gellideg, South Wales Valley. On a d'abord procédé à une évaluation des besoins en matière d'égalité des sexes. Cette démarche est décrite ici à titre d'exemple pour illustrer une façon d'entreprendre une analyse sexospécifique et de l'appliquer sur le terrain.

Le *Gellideg Foundation Group* de South Wales a procédé à une analyse sexospécifique au moment où il faisait une demande de projet de trois ans visant l'exclusion sociale et la pauvreté dans la collectivité. Grâce à l'analyse sexospécifique, l'organisme a été en mesure d'élaborer un programme d'activités bien documenté et inclusif.

### **QUI devrait faire partie d'une analyse comparative entre les sexes?**

L'analyse sexospécifique, son nom l'indique, implique la participation de tous les membres d'une collectivité, à savoir d'un mélange égal d'hommes et de femmes d'âges variés. Il est également important de s'arrêter sur la composition de l'équipe qui se chargera de l'analyse sexospécifique et de se poser des questions comme « Est-ce que l'équipe est représentative de la collectivité? » et « Comment faire pour être plus représentatif de la collectivité et réaliser une analyse sexospécifique concluante? »

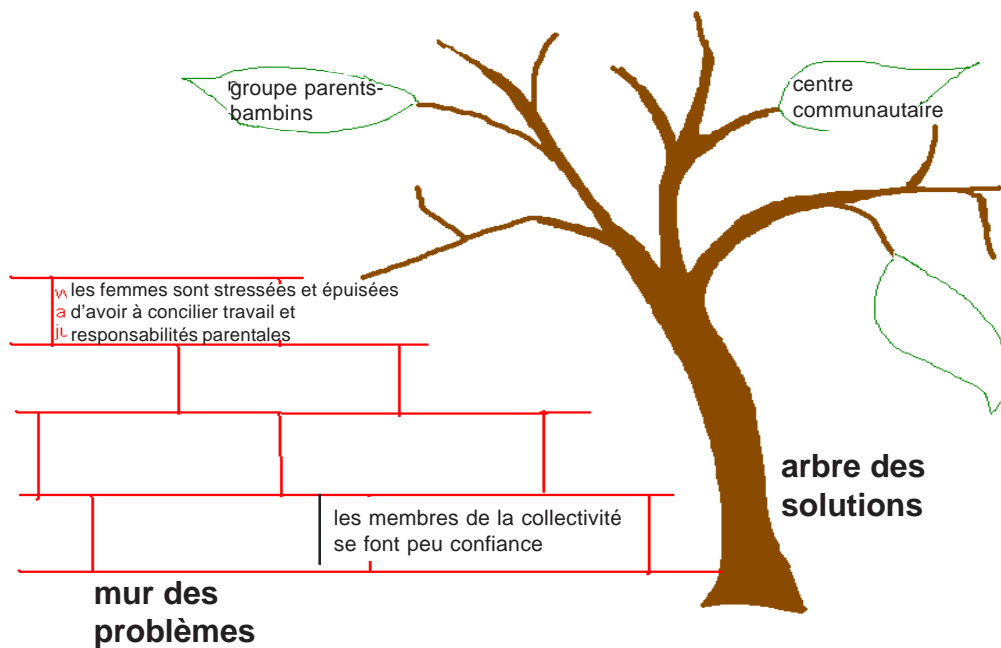
Dans le cas du *Gellideg Foundation Group* de South Wales, un coordonnateur et deux intervenants jeunesse, un homme et une femme, ont été embauchés pour diriger l'exercice. Pour la recherche, on s'est arrêté sur un échantillon de soixante-treize hommes et femmes, composé de parents seuls, de personnes ayant des limitations fonctionnelles, de chômeurs et de chômeuses, de minorités ethniques et de consommateurs et consommatrices de drogues.

### **COMMENT devrait-on procéder pour réaliser une analyse sexospécifique?**

Pour réaliser une analyse sexospécifique concluante, diverses méthodes de collecte de données, traditionnelles et non traditionnelles, peuvent être utilisées. Les entrevues formelles, les enquêtes, les répertoires et les recherches à la bibliothèque ou auprès d'organisations sont au nombre des méthodes de recherche traditionnelles tandis que les entrevues réalisées auprès des ménages, les groupes de discussion, les conversations à bâton rompu, les promenades pour observer sur le terrain les pratiques communautaires et les autres moyens permettant à des groupes diversifiés de participer sont au nombre des méthodes de recherche non traditionnelles. Le *Gellideg Foundation Group* s'est appuyé sur des méthodes de recherche traditionnelles et non traditionnelles pour procéder à l'analyse sexospécifique dans son milieu.

Au total, quarante-six entrevues individuelles ont été menées à l'intérieur de quatre mois. L'ambiance était familière et personnalisée et les intervieweurs ont accordé beaucoup de temps à mettre chaque personne le plus à l'aise possible. Ils ont posé un ensemble de questions de base : « qui êtes-vous? », « que faites-vous? », « comment faites-vous pour survivre? », « qu'aimeriez-vous faire? » et « qu'est-ce qui vous en empêche? » et n'ont pas distribué de questionnaire. Les personnes interviewées n'ont pas eu à écrire durant l'entrevue.

C'est au moyen de schémas et de diagrammes que les chercheurs ont recueilli les données pertinentes. À titre d'exemple, dans le cas de l'exercice du mur des problèmes et de l'arbre des solutions, chaque personne recevait une brique et une feuille en papier sur lesquelles elle devait inscrire, respectivement, un problème et une solution au problème. À la fin, les briques et les feuilles étaient recueillies et rassemblées pour créer une image visuelle des problèmes et des solutions pour la collectivité.



### COMMENT l'analyse comparative entre les sexes peut-elle transformer nos interventions en matière de réduction de pauvreté?

Dans le cas du *Gellideg Foundation Group* de South Wales, l'analyse sexospécifique leur a permis d'élaborer une proposition de projet intégré de réduction de pauvreté qui a été approuvée et financée pour trois années de plus. Un des principaux objectifs du projet de trois ans est de « contester les stéréotypes sexuels ». Les résidentes et résidents de Gellideg ont créé des sous-groupes sensibles aux spécificités sexuelles et le *Gellideg Foundation Group* a engagé deux personnes, une comme andragogue et l'autre comme conseillère en matière d'égalité entre les sexes. L'analyse sexospécifique leur a également permis d'élaborer un ensemble clair de recommandations de politiques pour réduire la pauvreté dans leur milieu.

## Annexe B : Revue des ressources sur l'analyse comparative entre les sexes

### 1<sup>re</sup> partie : Outils et guides d'analyse sexospécifique communautaire et de recherche comparative entre les sexes

#### **A Policy Handbook: Strategies for Effecting Change in Public Policy.**

Canadian Association for the Advancement of Women and Sport (CAAWS), 1991. De la collection: *Resources for Research and Action* de l'ICREF. Pour commander : Institut canadien de recherche sur les femmes: [http://www.criaw-icref.ca/indexFrame\\_e.htm](http://www.criaw-icref.ca/indexFrame_e.htm)

Un manuel décrivant la démarche pour introduire des changements de politiques : élaborer une vision, identifier et préciser les problèmes, faire des pressions, élaborer une politique et en faire la critique et enfin, mettre en œuvre, faire le suivi et évaluer une politique. Une étude de cas portant sur les sports pratiqués par les femmes, mais dont les étapes et les principes ne sont pas exclusivement réservés au domaine sportif.

#### **Promouvoir l'égalité entre les sexes: formation en ligne**

Agence canadienne de développement international (ACDI).

[http://www.cida.gc.ca/cida\\_ind.nsf/vall/4847CED58A8B992085256B440078619D?OpenDocument](http://www.cida.gc.ca/cida_ind.nsf/vall/4847CED58A8B992085256B440078619D?OpenDocument)

S'adresse aux personnes intéressées à connaître l'approche qu'a adoptée l'ACDI pour promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes dans le cadre de la coopération au développement international. S'appuie sur la politique de l'ACDI en matière d'égalité entre les sexes et présente les trois principales étapes de l'analyse sexospécifique de programmes de développement. Axé sur des projets lancés dans les pays du Sud.

#### **Analyse comparative entre les sexes: au-delà du syndrome de la Reine rouge**

Grant, Karen, R., 2002. Centre d'excellence pour la santé des femmes <http://www.cewh-cesf.ca/bulletin/fv2n3/page7.html>

Présente ce que l'auteure appelle : le syndrome de la Reine rouge pour décrire le problème de l'équité au travail de nos jours, à savoir cette façon de courir de plus en plus vite et de toujours rester au même endroit. Le document traite des façons de surmonter les problèmes rencontrés quand on travaille dans le domaine de l'équité entre les sexes ainsi que les malentendus fréquents, et il aborde les obstacles qui guettent les organismes dans leur démarche

#### **Evaluating Programs for Women: A Gender-Specific Framework.**

McLaren, J., 2000. Prairie Women's Health Centre of Excellence. <http://www.pwhce.ca>

Une méthode, en dix étapes, pour évaluer des programmes à partir d'une perspective sexospécifique et féministe, se fixer des objectifs et entreprendre des actions. Provenant du milieu de la santé et des soins de santé mais suffisamment flexible pour s'adapter à d'autres secteurs. Aborde aussi la terminologie.

#### **Sources de financement pour la recherche sur les femmes / Funding Sources for Research on Women**

Morris, M., S. Bush et R. Coté, 2001. Pour commander: Institut canadien de recherches sur les femmes: [www.criaw-icref.ca](http://www.criaw-icref.ca)

Dresse la liste d'une centaine de programmes de subventions fédéraux et provinciaux, de fondations, d'instituts de recherche et de sociétés qui contribuent des fonds à la recherche communautaire dans le

domaine de l'égalité entre les sexes. Comprend aussi des ressources pour trouver d'autres sources de financement.

### **La recherche action participative : Un outil pour le changement social.**

Morris, M. Institut canadien de recherches sur les femmes. Pour commander : [http://www.criaw-icref.ca/pubs/publicationList\\_f.asp](http://www.criaw-icref.ca/pubs/publicationList_f.asp)

Présente les étapes pour lancer une recherche action participative; comprend aussi une analyse bibliographique de la recherche-action participative et féministe.

### **Grille d'analyse de l'équité: un outil d'analyse de l'impact des initiatives sur l'équité des sexes**

Conseil consultatif sur la situation de la femme au Nouveau-Brunswick, 1995. Pour commander: [acswcccf@gnb.ca](mailto:acswcccf@gnb.ca).

Décrit un cadre analytique à partir duquel évaluer et assurer l'équité des initiatives communautaires. Une présentation efficace sous forme de questions et de réponses pour animer et faciliter la discussion entourant la démarche et s'adaptant bien à divers types d'initiatives et de programmes. Comprend une section sur l'évaluation des programmes précédant leur mise en œuvre et suivant celle-ci.

### **Voices of Change : Participatory Research In the United States and Canada.**

Park, P et M. Brydon-Miller, B.Hall, T.Jackson, eds.. Toronto: OISE Press. Pour commander: UT/OISE Press.

### **Analyse comparative entre les sexes : guide d'élaboration de politiques**

Condition féminine Canada, 1998 [http://www.cfc-swc.gc.ca/pubs/gbguide/index\\_f.html](http://www.cfc-swc.gc.ca/pubs/gbguide/index_f.html)

Fait le tour des concepts, définitions et argumentaires en faveur de l'analyse sexospécifique telle qu'appliquée au processus d'élaboration de politiques. Décrit en détail une démarche d'analyse sexospécifique en huit étapes à partir de l'identification du problème aux recommandations et à l'évaluation de l'analyse. Très bon outil pour soutenir l'application de l'analyse comparative entre les sexes à l'élaboration de politiques.

### **Trousse d'information sur l'analyse comparative entre les sexes, et Approche intégrée à l'analyse comparative entre les sexes**

Condition féminine Canada, 2003.

[http://www.cfc-swc.gc.ca/pubs/gbainfokit/gbainfokit\\_pdf\\_f.html](http://www.cfc-swc.gc.ca/pubs/gbainfokit/gbainfokit_pdf_f.html)

Traite des divers aspects de l'analyse sexospécifique, de l'intégration des considérations liées à l'égalité des sexes, de budget et d'égalité des sexes, et offre un forum de discussion en ligne et un outil interactif sur les fondements de l'analyse comparative entre les sexes

### **Navigating Gender: A framework and a tool for participatory development.**

Vainio-Mattila, Arja, 1999. Ministère des Affaires étrangères, Direction de la coopération et du développement international, Helsinki, Finlande. [http://global.finland.fi/julkaisut/taustat/nav\\_gender/text.htm](http://global.finland.fi/julkaisut/taustat/nav_gender/text.htm)

Un excellent guide d'analyse sexospécifique à appliquer aux programmes communautaires et à l'élaboration de politiques. Instructions très claires adaptables à n'importe quel contexte. Aborde des thèmes transsectoriels afférents à l'égalité des sexes tels que l'âge, l'origine ethnique et les classes sociales.

### **Gender in Popular Education: Methods for Empowerment.**

Walters, S. et L. Manicom, éd., 1996. Zed Books/CACE Publications. Pour commander: Catalyst Centre, Toronto: <http://www.catalystcentre.ca/rtwx2/Catalogue/1856493504.htm>

Un ensemble de réflexions sur l'intervention féministe en matière d'éducation des adultes au sein d'organismes communautaires, de projets de développement, d'institutions et de programmes d'éducation communautaires dans un vaste éventail de pays dont l'Afrique du Sud, l'Inde, les États-unis, le Canada, la Malaisie, les Philippines et l'Australie.

### **The Oxfam Gender Training Manual.**

Williams, S., Janet Seed, Adelina Mwau, 1995. Australian Development Studies Network, Oxfam Publishing, UK. Pour commander: <http://styluspub.com/books/book3005.html>

Une ressource pour les formateurs en sexospécificité et en développement qui prend appui sur le travail de formateurs oeuvrant dans ces domaines à travers le monde. Présente des activités de formation et de la documentation validées dans la pratique, tirées d'une vaste gamme de sources et organisées en un programme de formation cohérent

### ***L'analyse comparative entre les sexes: saura-t-elle améliorer la condition des femmes?***

Williams, W., Le réseau canadien pour la santé des femmes. *Le Réseau*, Vol. 2 No. 4, automne 1999. <http://www.cwhn.ca/network-reseau/2-4/genderlensfr.html>

Traite des fondements de l'analyse comparative entre les sexes dans la conjoncture canadienne, notamment de l'origine du concept, de l'évolution de la recherche comparative entre les sexes et de l'intégration de la sexospécificité et de la diversité. L'article est extrait du document intitulé *Will the Canadian Government's commitment for use a gender based analysis result in public policies reflecting the diversity of women's lives?*

### **Organisations qui sont des ressources efficaces :**

#### **A Commitment to Training and Employment for Women (ACTEW)**

<http://www.actew.org/about/index.html>

Créé en 1987, cet organisme-parapluie provincial regroupe des supporteurs, des formateurs, des organismes et des organisations qui offrent des services d'emploi et de formation aux femmes. ACTEW vise à promouvoir et à soutenir des possibilités de formation locale pour les femmes.

#### **The Catalyst Centre: "Promoting cultures of learning for positive social change".** Toronto, Ontario.

<http://www.catalystcentre.ca>

Un centre de ressources pour les éducatrices et éducateurs populaires, les animatrices et animateurs d'ateliers et les chercheuses et chercheurs communautaires. Offre une bibliothèque en ligne intitulée *Reading the Word, Reading the World: A One-Stop Pop-Ed Shop*

## 2e partie: Études de cas afférents à l'analyse sexospécifique et à la recherche comparative entre les sexes

### **Fifty Voices Are Better Than One: Combating Social Exclusion and Gender Stereotyping in The South Wales Valleys.**

Buhaenko, H. C. Flower, S. Smith. Mars 2003. Gellideg Foundation Group and Oxfam GB.

Analyse sexospécifique de l'exclusion sociale, de la pauvreté et des stéréotypes sexuels dans le canton de Gellideg, South Wales Valley. La première étape du projet de réduction de pauvreté a été une recherche comparative entre les sexes et on la cite ici en exemple pour décrire le processus de l'analyse sexospécifique et son application concrète. Cette étude de cas décrit une véritable analyse comparative entre les sexes en ce sens que l'on a recueilli des données et on les a analysées en comparant en tout temps la situation des hommes et des femmes. Au nombre des points forts, à noter un souci d'inclusivité, l'appropriation et la participation communautaires et l'utilisation des résultats pour mener des interventions subséquentes.

### **La pauvreté est un danger pour la santé des femmes – et nous pouvons y faire quelque chose.** Le réseau canadien pour la santé des femmes, 2001. *Le Réseau*, Volume 4/5, No. 4/1.

<http://www.cwhn.ca/network-reseau/5-1f/5-1pg8.html>

### **Women, Income and Health in Manitoba: An Overview and Ideas for Action.**

Donner, L, 2000. Volet du projet *Women, Poverty and Health* du *Women's Health Clinic* du Manitoba.

[www.womenshealthclinic.org/whats\\_new.html](http://www.womenshealthclinic.org/whats_new.html)

Une analyse comparative entre les sexes qui établit le lien entre la pauvreté et le mauvais état de santé des femmes. La recherche présente des entrevues auprès de femmes autochtones du Manitoba et illustre dans quelle mesure le racisme conjugué au sexisme contribue au taux de pauvreté élevé des femmes autochtones et, par conséquent, à leur mauvais état de santé. Véritable analyse sexospécifique, assortie de données statistiques recueillies et analysées en fonction des sexes.

### **Common Occurrence: The Impact of Homelessness on Women's Health. Phase II: Community-Based Action Research – Final Report.**

Kappel Ramji Consulting Group, 2002. *Sistering- A Women's Place*, Toronto. [www.sistering.org](http://www.sistering.org)

Une recherche comparative entre les sexes entreprise à titre d'initiative communautaire par l'organisme *Sistering – A Women's Place*, et le *Toronto Community Care Access Centre* de Toronto, Ontario. Au nombre des points forts du projet, à noter un souci d'inclusivité, la diversité des participantes et un ensemble de recommandations d'action solides, appuyées par des citations de plus de cent vingt femmes sans-abri.

### **Social and Economic Inclusion in Atlantic Canada**

Maritime Center of Excellence For Women's Health. 2000. [www.medicine.dal.ca/acewh/inclusion-preface.htm](http://www.medicine.dal.ca/acewh/inclusion-preface.htm)

Décrit différentes possibilités d'élaboration de politiques résultant d'une analyse de la pauvreté entreprise conjointement par quatre provinces. Plutôt que d'adopter une approche centrée sur la pauvreté infantile, elles ont fondé leur analyse de la pauvreté sur l'exclusion sociale et économique des femmes et des enfants. Comprend des documents d'information et des études de cas de groupes de référence provenant des quatre provinces de l'Atlantique. On peut trouver un certain nombre de documents, y compris une trousse d'information, dans le site Web.

### **Challenging Assumptions: Gender Issues in Urban Regeneration.**

May, N., 1997. Joseph Rowntree Foundation. Oxfam Publishing. <http://62.173.95.217/oxfam/index.asp>

Examine les différentes façons dont les hommes et les femmes vivent la pauvreté et l'exclusion au Royaume Uni. Constate que les planificateurs négligent souvent les préoccupations des femmes à cause de leurs prémisses sur les rôles des hommes et des femmes.

### **L'évolution des soins à domicile et la fragilité financière des femmes.**

Morris, M. J. Robertson et J. Simpson, 1999. Institut canadien de recherches sur les femmes et Fonds de recherche en matière de politiques, Condition féminine Canada. Pour commander: site Web de l'Institut canadien de recherches sur les femmes: [http://www.criaw-icref.ca/indexFrame\\_e.htm](http://www.criaw-icref.ca/indexFrame_e.htm)

Recherche menée à St. John's et à Winnipeg auprès de bénéficiaires de soins à domicile, d'organismes, de salariées et d'aidantes proches. L'étude démontre que les politiques actuelles en matière de soins à domicile, fondées sur le rôle des femmes comme soignantes non rémunérées et sous-payées, contribuent à l'écart de revenu entre les hommes et les femmes

### **Options en matière de politiques de logement urbain pour les femmes vivant dans la pauvreté : un projet de recherche-action dans trois villes canadiennes**

Reitsma-Street, Marge, J. Schofield, B. Lund et C Kasting. 2001. *Condition féminine Canada, Fonds de recherche en matière de politiques.*

Recherche en matière de politiques de logement axée sur les femmes, subventionnée par le Fonds de recherche en matière de politiques de Condition féminine Canada et menée par trois équipes de recherche-action dans trois villes canadiennes : Victoria, Regina et St. John. Le projet a été réalisé en trois phases et a conjugué à la recherche qualitative et participative menée dans la collectivité, une analyse sexospécifique des politiques et des données statistiques

### **Alive and Kicking: Women's and Men's Responses to Poverty and Globalization in the UK.**

Rowlands, Jo, 2002. Oxfam Publishing. <http://62.173.95.217/oxfam/index.asp>

Dresse le portrait général de l'expérience de la pauvreté des femmes par rapport à celle des hommes au Royaume Uni et prend appui sur la recherche effectuée dans diverses collectivités. Une bonne analyse des dimensions sexospécifiques de la pauvreté.

### **Men, Masculinities and Poverty in the UK.**

Ruxton, S., 2002. Oxfam Publishing, Oxford, UK.

Cette étude explore comment les changements de situation socio-économique influent sur les hommes. Tout en convenant qu'il y a plus de femmes vivant la pauvreté dans la région, l'étude choisit d'examiner les problèmes reliés aux hommes, au travail et à la pauvreté en faisant valoir que l'inclusion des hommes est essentielle pour réussir à réduire la pauvreté et réaliser l'égalité entre les sexes. La recherche, parrainée par Oxfam-UK, s'appuie sur les principes de l'analyse sexospécifique utilisés à l'échelle internationale et axés sur des questions comme « qui fait quoi? », « qui a quoi? », « qui décide? », « qui gagne? » et « qui perd? ».

### **Lone Parents in the UK.**

Smith, *SIn Links: A newsletter on gender for Oxfam-GB staff and partners*. Mai 2003.

Une étude de cas sur une recherche et une analyse comparative entre les sexes, réalisées sur une base permanente et qui ont permis de soutenir le travail de l'organisme *One Parent Families Support and Information Network* au Royaume Uni. Elle montre comment l'analyse sexospécifique et une programmation axée sur l'égalité entre les sexes ont conduit à de nouvelles découvertes concernant les interventions en matière de pauvreté de l'organisme et, en fin de compte, à des changements au sein de l'organisme pour améliorer la qualité de l'ensemble de son travail.

### 3<sup>e</sup> partie : Faits, statistiques et documents d'informations relatifs aux dimensions sexospécifiques de la pauvreté

#### **Statistiques gratuites**

Conseil canadien de développement social. <http://www.ccsd.ca/francais/stats/>

#### **Statistiques sur la pauvreté par province**

Women and Work Project

#### **Congrès du travail du Canada, 1996.**

[http://www.clc-ctc.ca/web/menu/francais/fr\\_index.htm](http://www.clc-ctc.ca/web/menu/francais/fr_index.htm)

Examine les retombées économiques de la restructuration sur les femmes, y compris une analyse des réponses du mouvement syndical. Le rapport met en relief les tendances au chapitre du travail des femmes et présente plus de six cent femmes au Canada qui décrivent leur expérience en tant que travailleuses.

#### **Women in Transition Out Of Poverty: An Asset-Based Approach to Building Sustainable Livelihoods. Ferguson, M., J. Murray, 2002. Women and Economic Development Consortium (WEDC).**

<http://www.canadianwomen.org/eng/pdfs/wit.asset.bsd.full.pdf>

Ce document en deux parties explore le processus d'extraction de la pauvreté des femmes dans le contexte d'une démarche à long terme, autodirigée et holistique plutôt que dans le cadre d'une intervention à court terme. Il présente une approche au développement économique des femmes fondée sur des moyens d'existence durable (*Sustainable Livelihoods*). Dans la première partie, on trouve des leçons pratiques et des concepts pour renforcer les programmes destinés aux femmes et dans la deuxième, un guide de réflexion, de discussion et de prise de décision pour les organismes qui oeuvrent dans le domaine du développement économique.

#### **Canada's Creeping Economic Apartheid.**

Galabuzi, G.E., 2001. Centre for Social Justice. <http://www.socialjustice.org/pubs/index.html#apartheid>

Documente comment le racisme façonne la manière dont la population non blanche vit et travaille. Rend publics et analyse des documents non publiés et non étudiés à ce jour. Met en relief l'écart profond qui existe au chapitre du rendement économique entre les groupes racisés et les autres Canadiens et Canadiennes.

#### **And We Still Ain't Satisfied: Gender Inequality in Canada. A Status Report for 2001.**

Hadley, Karen. 2001. Centre for Social Justice. <http://www.socialjustice.org/pubs/pdfs/womequal.pdf>

Révèle les données les plus récentes sur les écarts en matière de revenu, d'emploi et de profession entre les hommes et les femmes au Canada. Démontre comment les statistiques de faible revenu fondées sur le ménage ont caché le véritable taux de pauvreté des femmes. Le rapport s'intéresse aux écarts de revenu selon l'âge, le niveau d'éducation, la situation de travail et le type de famille

#### **Les femmes et la pauvreté**

Morris, M., 2002. Institut canadien de recherches sur les femmes (ICREF) <http://www.criaw-icref.ca/>

Un feuillet d'information sur les concepts de base reliés à la pauvreté et à la pauvreté des femmes. Il s'attaque aux mythes communs et aux préjugés reliés à la pauvreté des femmes et il analyse des options et des solutions de rechange en matière de réduction de pauvreté.

### **Travail non rémunéré et la vulnérabilité des femmes à l'égard de la pauvreté: options politiques.**

Morris, M., 2001. Institut canadien de recherches sur les femmes (ICREF). Pour commander : <http://www.criaw-icref.ca/>

### **Bulletin 2003 sur la situation des femmes au New Brunswick.**

Conseil consultatif sur la situation de la femme au Nouveau-Brunswick, 2003. <http://www.acswccf.nb.ca/french/acsw1.asp>

### **La dynamique de la pauvreté chez les femmes au Canada – une bibliographie.**

Condition féminine Canada.

[http://www.cfc-swc.gc.ca/pubs/0662281594/200003\\_0662281594\\_6\\_f.html](http://www.cfc-swc.gc.ca/pubs/0662281594/200003_0662281594_6_f.html)

Plus de quatre-vingt-dix ressources portant sur la pauvreté des femmes au Canada

### **Gender and Poverty in the North.**

Sweetman, C. ed., 1998. Oxfam Publishing. Order from <http://styluspub.com/books/book2217.html>

Des décideurs et intervenants en développement international participent de plus en plus aux débats avec les gouvernements et les ONG des pays industrialisés du Nord afin de discuter de méthodes appropriées pour comprendre et s'attaquer à la pauvreté dans le Nord. Ensemble d'articles analysant la mondialisation de la pauvreté et du chômage en regard du sexe des personnes.

### **A Report Card on Women and Poverty.**

Townson, M., 2000. Canadian Centre for Policy Alternatives. <http://www.policyalternatives.ca/>

Statistiques sur la pauvreté des femmes au Canada au cours des trente dernières années.

### **Canadian Women Among the Poorest of the Poor.**

Townson, M., 2000. Canadian Centre for Policy Alternatives. <http://www.policyalternatives.ca/>

Communiqué de presse sur le *Report Card on Women and Poverty*.

### **Les femmes au Canada 2000: rapport statistique fondé sur le sexe**

[http://www.statcan.ca/francais/freepub/89F0133XIF/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepub/89F0133XIF/free_f.htm)

### **SEXE, PAUVRETÉ ET LIMITATIONS FONCTIONNELLES DAWNING: How to Start and Maintain a DAWN Group**

DisAbled Women's Network Canada. <http://dawnCanada.net/dawning.htm>

Un guide à l'intention des organismes communautaires qui veulent se mobiliser. Comprend des sections sur la diversité, sur les handicaps associés, l'identification de soi, l'accessibilité, le langage simple, les raisons derrière la recherche, le conflit, la formation de coalitions, le militantisme, la soumission de demandes de financement et il présente des militantes féministes de toutes les parties du Canada.

### **Vaincre les obstacles : Les femmes handicapées et le marché du travail en Ontario**

Fawcett, Gail, 2000. Conseil canadien de développement social

<http://www.ccsd.ca/francais/pubs/catpub/vlo.htm>

Fournit les données statistiques les plus récentes sur les femmes en âge de travailler qui ont des limitations fonctionnelles, y compris des statistiques provenant de la région métropolitaine de recensement (RMR) niveau 3, Ontario. Données utiles pour les personnes qui travaillent à l'échelle communautaire. Intègre la

recherche quantitative et qualitative de façon à mettre en lumière les facteurs qui font obstacle à l'emploi des femmes ayant des limitations fonctionnelles et à comparer leur situation à celle des hommes et ce, dans l'esprit d'une véritable analyse sexospécifique

**“The More We Get Together...” Women and DisAbilities.**

Stewart, H., B. Percival and E.R. Epperly, éd. 1990. Pour commander : <http://www.criaw-icref.ca>

Compte rendu des débats du congrès de l'ICREF tenu en 1990 à Charlottetown.

**SEXE, ORIGINE ETHNIQUE ET PAUVRETÉ**

**Learning from Diversity: An Information Tool on, by, and for Racial Minority and Immigrant Women in Canada.**

Groupe de travail de l'ICREF, 1992. Collection Recherches et activités (bilingue). Pour commander: Institut canadien de recherches sur les femmes: <http://www.criaw-icref.ca/>

Résumé de plus de cent projets communautaires menés à travers le pays et se penchant sur des enjeux comme la violence, l'organisation pour le changement, l'emploi, et la participation économique. Comprend une liste de ressources.

**Women's Experience of Racism: How Race and Gender Interact.**

Institut canadien de recherches sur les femmes (ICREF), 2002. Pour commander: Institut canadien de recherches sur les femmes : <http://www.criaw-icref.ca/>

Fournit des données faciles d'utilisation ainsi que de l'information et de la recherche narratives sur l'expérience des femmes au Canada en matière de racisme. Une introduction de base pour les personnes qui ne sont pas familières avec les concepts de disparité entre les sexes et de racisme.



*Click here to visit the Tamarack website for more engaging content! [www.tamarackcommunity.ca](http://www.tamarackcommunity.ca)*